COURSE UNIT DESCRIPTION

Course unit title	Research field, branch, code	Faculty	Department, Institute
Meaning in a cross-linguistic perspective	Philology, Linguistics, H004	Philology	Department of English Studies

Study cycle	3rd (doctoral)

Mode of delivery	ECTS credits	Type of the course unit	Language of instruction
Contact (lectures, workshops, tutorials)	8		
Individual or in a group			

Annotation of the course content

The course gives students the opportunity to study meaning in a cross-linguistic perspective by exploring important factors determining change in meaning, i.e. its diachronic development and synchronic variation. The course introduces research methods and theoretical frameworks for examining meaning in a cross-linguistic perspective as well as provides the latest studies in the field. The course includes the following topics:

1. Theories of meaning and types of meaning.
2. Meaning and use.
3. Contrastive analysis, its origins, theoretical assumptions and the main directions of development.
4. Parallel and comparable corpora, their composition, principle of tertium comparationis and possibilities of using corpora in individual studies.
5. Identification of cross-linguistic features and problem of equivalence.
6. Processes of semantic change: grammaticalisation, pragmaticalisation, adverbialisation, (inter)subjectification.
7. Meaning and the dimension of (inter)subjectivity.
8. Cross-linguistic comparison of the semantic features of modal markers (epistemic and non-epistemic) and evidential expressions (verbs, adverbials) from a synchronic and diachronic perspective.
9. The semantic profile of evaluation markers across languages: universal tendencies and language specific features.

Methods of assessment: written project (5, 000 – 7, 000 words including bibliography) related to the study of meaning in a cross-linguistic perspective. The project assesses the student's ability to logically present arguments, analyse linguistic data on the basis of theoretical frameworks and to motivate methodological solutions for the study conducted. The project can be written in Lithuanian or English.

Reading

Boye, Kasper. 2012. *Epistemic Meaning: A Crosslinguistic and Functional-Cognitive Study*. Berlin: de Gruyter Mouton.

Boye, Kasper and Peter Harder. 2012. A usage-based theory of grammatical status and grammaticalization. *Language* 88 (1), 1-44.

Davidse, Kristin, Lieven Vandelanotte and Hubert Cuyckens. 2010. *Subjectification, Intersubjectification and Grammaticalization*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter.

Diewald, Gabriele and Elena Smirnova. 2010. *Evidentiality in German. Linguistic Realization and Regularities in Grammaticalization*. Berlin: Mouton de Gruyter.

Facchinetti, Roberta and Frank Palmer (eds.). 2004. *English Modality in Perspective. Genre Analysis and Contrastive Studies*. (English Corpus Linguistics 1). Frankfurt a.M.: Peter Lang.

Granger, Sylviane and Marie-Aude Lefer (eds.). 2020. *The Complementary Contribution of Comparable and Parallel Corpora to Crosslinguistic Studies*. Amsterdam: Benjamins.
Hancil, Sylvie, Tine Breban and José Antonio Vicente Lozano. 2018. *New Trends in Grammaticalization and Language Change*. Amsterdam: Benjamins.
Hunston, Susan and Geoffrey Thompson. 2001. *Evaluation in Text: Authorial Stance and the Construction of Discourse*. Oxford University Press.
Johansson, Stig and Signe Oksefjell. 1998. *Corpora and Cross-linguistic Research. Theory, Method and Case Studies*. Amsterdam-Atlanta: Rodopi.
Nuyts, Jan and Johan van der Auwera (eds.). 2016. *The Oxford Handbook of Modality and Mood*. Oxford; Oxford University Press.
Palmer, F.R. 2001. *Mood and Modality*. Cambridge University Press.
Simon-Vandenbergen Anne-Marie and Karin Aijmer. 2007. *The Semantic Field of Modal Certainty. A Corpus-based Study of English Adverbs*. Berlin: Mouton de Gruyter.
Traugott, Elizabeth Closs and Richard Dasher. 2002. *Regularity in Semantic Change*. Cambridge: Cambridge University Press.
Traugott, Elizabeth Closs and Graeme Trousdale (eds.). 2010. *Gradience, Gradualness and Grammaticalization*. Amsterdam: Benjamins.
Usonienė, Aurelija. 2016. *Reikšmės pasaulis: Tekstynais paremti semantiniai kalbų tyrimai.* Vilnius: Akademinė leidyba.
Van Olmen, Daniel, Hubert Cuyckens, Lobke Ghesquière (eds.). 2017. *Aspects of Grammaticalization: (Inter)subjectification and Directionality*. Berlin: Mouton de Gruyter.

Lecturer	Degree	Main published works in the research field during the last five years
Anna Ruskan	Doctor of the Humanities	• Evidentials in Lithuanian. 2022. In Björn Wiemer and Juana I. Marín Arrese (eds). *Evidential Marking in European Languages. Toward a unitary comparative account*, Studia typologica, 525-561. De Gruyter Mouton. (Co-author A. Usonienė) • Visual perception-based adverbials: Cross-linguistic equivalence and differences. 2021. *Journal of Pragmatics* 186, 208-223. • A cross-linguistic look at the right periphery: Utterance-final pragmatic markers in English, Spanish and Lithuanian. 2021. In Daniël Van Olmen and Jolanta Šinkūnienė (eds). *Pragmatic markers and peripheries*. 415-447. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Co-author Marta Carretero). • On the manifestations of stance towards saints in argumentative news discourse. 2020. In *Halszka Leleń* (ed). *Sanctity as a Story. Narrative (In) Variants of the Saint*. 143-160. Berlin: Peter Lang.

		• Functional variation of discourse particles in Lithuanian: A look at clause peripheries. 2019. *International Journal of Corpus Linguistics and Pragmatics* 3 (4), 303-325.
Jolanta Šinkūnienė	Doctor of the Humanities	• Šinkūnienė, J. 2021. *Žinai* 'you know' in Lithuanian discourse: Distributional features and functional profile. In Daniël Van Olmen, & Jolanta Šinkūnienė (Eds). *Pragmatic markers and peripheries.* Amsterdam: John Benjamins. 229-250. • Šinkūnienė, J. 2020. Konstrukcijos su nederinamuoju neveikiamosios rūšies dalyviu *galima*: diskurso žymiklio link [Constructions with the non-agreeing present passive participle *galima* 'it is possible': From a complement-taking predicate to a discourse marker]. *Darbai ir Dienos* 74: 77-96. • Šinkūnienė J., Jasionytė-Mikučionienė E., Ruskan A., Šolienė A. 2020. Diskurso žymikliai lietuvių kalboje: reikšmės ir funkcijų kaitos aspektai [Discourse markers in Lithuanian: Semantic change and functional diversity]. *Lietuvių kalba* 14, http://www.lietuviukalba.lt/index.php/lietuviu-kalba/article/view/310. • Šinkūnienė, J. 2019. Reformulation markers in academic discourse: A cross-linguistic and cross-disciplinary study. *Jezikoslovlje* 20(3): 531-553. • Šinkūnienė, Jolanta. 2018. The power of English: *I* and *we* in Lithuanian, Lithuanian English and British English research writing. In Pilar Mur Dueñas, & Jolanta Šinkūnienė (Eds.). *Intercultural perspectives on research writing*. Amsterdam: John Benjamins. 59-79.

Approved by decision of Doctoral Committee (date, record No) January 13, 2023. Protocol No. (7.17 E) 15600-KT-16.

Chair of Committee Prof. Dr Meilutė Ramonienė